420 mm

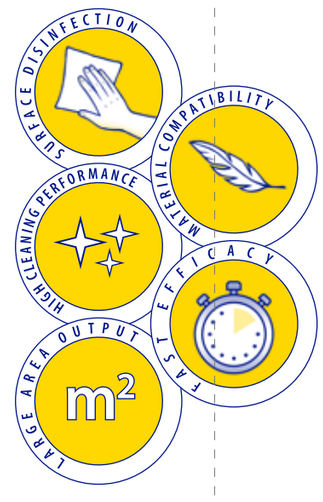
100 mm

80

Bacillol®

30 Sensitive Tissues

9816931 CE 03.21.0



5

70 mm

Allergikerfreundlich Qualitätsgeprüft ECARF www.ecarf-siegel.org

Bacillol®

30 Sensitive Tissues

Alkoholische Desinfektionstücher
Alcoholic disinfectant wipes

80

5

50 mm

LOT

REF 981693 **80**

PZN 16401480 N-90342 N-90344 MD CE 0482

BODE Chemie GmbH, GERMANY,
Melanchthonstraße 27, 22525 Hamburg, Tel. +49 40 54 006-0.

Distribution: **PAUL HARTMANN Ges.m.b.H.,** IZ NÖ-Süd Straße 3, Objekt 64, 2355 Wr. Neudorf, Tel. +43 2236 64 630-0. **HARTMANN-RICO a.s.,** Masarykovo náměstí 77, 66471 Veverská Bítýška, Tel. +420 549 456 960. **PAUL HARTMANN AG,** Paul-Hartmann-Straße 12, 89522 Heidenheim, Tel. +49 7321 36-0. **Hospilux S.A.,** 1, rue des Chaux, 5324 Contern, Luxembourg, Tel. +352 35 02 20-1. **Hartmann Scandicare AB,** Depågatan 2, 334 33 Anderstorp, Sverige/Sweden, Tfn. +46 (0) 371 58 74 00. **PAUL HARTMANN Adriatic d.o.o.,** Letališka cesta 3c, 1000 Ljubljana, Slovenia, Tel. +386-1-5484581.

4 031678 079872 >

9816931FF08.21L

295 mm

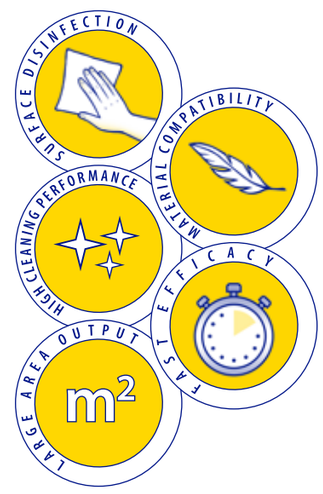
PROJEKT → KUNDE BODE CHEMIE GmbH | Flächendesinfektion → PRODUKT **Bacillol® 30 Sensitive Tissues** DE/CS/SL/SV | 80 Tücher | FlowPack | REF 981693 → STAND 09/2021
PRODUKTION → BEDRUCKSTOFF PE-Folie weiß/Offset weiß → FARBEN Pantone Reflex Blue | Pantone 2387 | Pantone Yellow 012 | Pantone 355 | Pantone 1925 | Schwarz

→ EAN 13 4 031678 079872

450 mm

135 mm

40 XXL



HARTMANN

70 mm

Medizinprodukt: Bacillol 30 Sensitive Tissues sind getränkte alkoholische, gebrauchsfertige Tücher zur Desinfektion von Oberflächen nicht invasiver Medizinprodukte, auch aus empfindlichen Materialien. **Anwendervorteile:** Professionelle, gezielte Desinfektionsfläche. Zur reinigenden Desinfektion von abwischbaren Oberflächen im medizinischen und Lebensmittel verarbeitenden Bereich (PT2, P14). **Anwenderkreis:** Professionelle, gezielte Anwender. **Medizinprodukt + biozidprodukt:** Tränkmittel zur Desinfektion von Oberflächen und Gegenständen im Bereich der Humanmedizin. **Wirkstoffe:** Ethanol, 1-Propanol. **Inhaltsstoffe:** Wasser, Benzalkoniumchlorid, Parfum, Citronellol, Linalool. **Wirkung:** Bakterizid, Levurozid, Fungizid, begrenzt viruzid (inkl. HBV, HIV, HCV). **Anwendungsbereiche:** Oberflächen mit den Bacillol 30 Sensitive Tissues sorgfältig abwischen. Aufvollständige Benetzung achten, damit der optimale Desinfektionserfolg gewährleistet ist. Tücher vergrößern direkt nach Gebrauch wieder verschließen. **Hinweise:** Bei Produktverschmutzung eine Zwischenreinigung durchführen. Keine Desinfektionsmittellösung in das innere elektrischer Geräte gelangen lassen. Nicht zur Hautreinigung verwenden. Desinfizierbare Fläche: ca. 2 m²/Tissue. Im Originalbehälter bei Raumtemperatur lagern. Nach Anbruch 3 Monate haltbar. [MD]: Medizinprodukt. Verursacht schwere Augenreizung. Berührung mit den Augen vermeiden. Von Hitze, Funken und offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Behälter unter Druck. Vor Sonnenstrahlung und Temperaturen über 50 °C schützen. Nicht in die Umwelt gelangen lassen. Inhalt/Behälter unter Beachtung der örtlichen und nationalen Vorschriften entsorgen.

Instructions for use: Carefully wipe surfaces with Bacillol 30 Sensitive Tissues. Ensure complete coverage so that optimum disinfection is guaranteed. Reseal the package directly after use. When switching from one product to another, carry out an intermediate cleaning. It needs to be made sure that no disinfectant gets inside electronic devices. Not to be used for skin cleansing. Surface that can be disinfected: approx. 2 m²/tissue. Store at room temperature in the original container. After opening use within 3 months. [MD]: Medical Device. **Active substances:** Ethanol, 1-Propan-2-ol. 100 g/kg; Propan-1-ol: 60 g/kg; Amines, N-C12–14(even numbered)-alkyltrimethylbenzyl-, reaction products with chloroacetic acid: 2 g/kg. **Labelling:** Flammable liquid and vapour. Causes serious eye irritation. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. If IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Dispose of contents/container in accordance with local and national regulations.

Use biocides safely and sustainably. It is illegal to use this product for uses or in a manner other than prescribed on this label. Poisons Information: For information or to report a poisoning incident contact The National Poisons Information Centre (01 8092166). **PCS 10122Z. Notification holder:** BODE Chemie GmbH, Melanchthonstraße 27, 22525 Hamburg, Tel. +49 40 54 006-0.

LOT

REF 981865 40

PZN 16401474 N-90342 N-90344 CHZN6074 MD CE 0482

BODE Chemie GmbH, GERMANY,
Melanchthonstraße 27, 22525 Hamburg, Tel. +49 40 54 006-0.

Distribution: AT **PAUL HARTMANN Ges.m.b.H.,** IZ NÖ-Süd Straße 3, Objekt 64, 2355 Wr. Neudorf, Tel. +43 2236 64 630-0. CH **IVF HARTMANN AG,** Victor-von-Bruns Strasse 28, 8212 Neuhausen, Tel. +41 52 674 31 11.
CZ **HARTMANN-RICO a.s.,** Masarykovo náměstí 77, 66471 Veverská Bítýška, Tel. +420 549 456 960. DE **PAUL HARTMANN AG,** Paul-Hartmann-Straße 12, 89522 Heidenheim, Tel. +49 7321 36-0.
IE **PAUL HARTMANN Ltd.,** Unit P2 Parklands, Heywood Distribution Park, Pilsworth Road, Heywood/Lancashire OL10 2TT, United Kingdom, Tel. +44 1706-363200.
LU **Hospilux S.A.,** 1, rue des Chaux, 5324 Contern, Luxembourg, Tel. +352 35 02 20-1. SI **PAUL HARTMANN Adriatic d.o.o.,** Letališka cesta 3c, 1000 Ljubljana, Slovenia, Tel. +386-1-5484581.

4 031678 079995 >

9818650F0272

22,5 mm

65 mm

70 mm

XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues

40 XXL

Bacillol®

30 Sensitive Tissues

Alkoholische Desinfektionstücher
Alcoholic disinfectant wipes

Allergikerfreundlich Qualitätsgeprüft ECARF www.ecarf-siegel.org

Bacillol®
30 Sensitive Tissues
Alkoholische Desinfektionstücher
Alcoholic disinfectant wipes
40 XXL

XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues

Wirksamkeit – **Wirksdesinfektion / Efficacy** – **Wipe disinfection / Efficacité** – **Désinfection par essuyage / Efficacia** – **Disinfezione con panno / Ucinnost** – **Dezinfekce utěrem / Účinkovitosť** – **Kazkuzenaje z brisanjem:**
Bakterizid/Levurozid / Bactericidal/Yeasticidal / Bactericide/Levuricide / Bactericidal/Levuricida / Baktericidní/Fungicidní na kvasinky / Baktericidna/Gljive kvasovke (EN 13727 / EN 13624 / EN 16615) — 1 min
Mykobakterizid / Mycobactericidal / Mycobactericide / Mikobakterizid / Mykobakterizid / Mikobakterizid (EN 14348) — 3 min
Begrenzt viruzid / Virucidal activity against enveloped viruses / Virucide contre les virus enveloppés / Virucida contro i virus capsulati / Virucidní na obalené viry / Virucidno protivirusni z ovojnico (EN 14476) — 1 min
Begrenzt viruzid PLUS / Limited spectrum virucidal activity / Activité virucide à spectre limité / Attività virucida a spettro limitato / Omezené virucidní účinky / Omejeno virucidno delovanje (EN 14476) — 30 min
Bakterizid/Levurozid / Bactericidal/Yeasticidal / Bactericide/Levuricide / Bactericida/Levuricida / Baktericidní/Fungicidní na kvasinky / Baktericidno/Gljivobitno (EN 1276 / EN 1650 / EN 13697, 20°C) — 1 min

1) Hohe Belastung / Dirty conditions / Hautes charges protéiques / Alto carico proteico / Spinavé podmínky / Umazane gojali

Medical device: Bacillol 30 Sensitive Tissues are low-alcohol based, ready-to-use tissues for disinfection of surfaces of non-invasive medical devices especially made of sensitive material. **Intended user:** Professional, trained users in a clinical context. **Bicidal product:** Ready-to-use, pre-soaked disinfectant wipes. For cleaning/disinfection of washable surfaces in the medical and food processing area (PT2, P14). **Intended user:** Professional, trained users. **Medical device + Bicidal product:**

Instructions for use: Carefully wipe surfaces with Bacillol 30 Sensitive Tissues. Ensure complete coverage so that optimum disinfection is guaranteed. Reseal the package directly after use. When switching from one product to another, carry out an intermediate cleaning. It needs to be made sure that no disinfectant gets inside electronic devices. Not to be used for skin cleansing. Surface that can be disinfected: approx. 2 m²/tissue. Store at room temperature in the original container. After opening use within 3 months. [MD]: Medical Device. **Active substances:** Ethanol, 1-Propan-2-ol. 100 g/kg; Propan-1-ol: 60 g/kg; Amines, N-C12–14(even numbered)-alkyltrimethylbenzyl-, reaction products with chloroacetic acid: 2 g/kg. **Labelling:** Flammable liquid and vapour. Causes serious eye irritation. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. If IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Dispose of contents/container in accordance with local and national regulations.

Use biocides safely and sustainably. It is illegal to use this product for uses or in a manner other than prescribed on this label. Poisons Information: For information or to report a poisoning incident contact The National Poisons Information Centre (01 8092166). **PCS 10122Z. Notification holder:** BODE Chemie GmbH, Melanchthonstraße 27, 22525 Hamburg, Tel. +49 40 54 006-0.

LINGETTES DÉSINFECTANTES ALCOOLISÉES Dispositif médical: Les Bacillol 30 Sensitive Tissues sont des lingettes légèrement alcoolisées et prêtes à l'emploi pour la désinfection des dispositifs médicaux non invasifs, y compris les surfaces sensibles. **Utilisateur prévu:** Utilisation par des professionnels formés, dans un environnement clinique. **Produit biocide:** Lingettes désinfectantes imprégnées, prêtes à l'emploi. Pour le nettoyage désinfectant de surfaces lavables dans le secteur médical et alimentaire (PT2, P14). **Utilisateur prévu:** Utilisateurs professionnels et formés. **Dispositif médical + Produit biocide: Indicateurs d'utilisation:** Nettoyez soigneusement les surfaces avec les lingettes Bacillol 30 Sensitive Tissues. Veillez à ce que les surfaces sont suffisamment et intégralement traitées pour que la désinfection soit optimale. Refermer le boîte immédiatement après utilisation. **Remarques:** Procéder à un nettoyage intermédiaire lors du passage d'un appareil à l'autre. Ne pas laisser pénétrer de solution

Wirksamkeit – **Wirksdesinfektion / Efficacy** – **Wipe disinfection / Efficacité** – **Désinfection par essuyage / Efficacia** – **Disinfezione con panno / Ucinnost** – **Dezinfekce utěrem / Účinkovitosť** – **Kazkuzenaje z brisanjem:**
Bakterizid/Levurozid / Bactericidal/Yeasticidal / Bactericide/Levuricide / Bactericidal/Levuricida / Baktericidní/Fungicidní na kvasinky / Baktericidno/Gljivobitno (EN 13727 / EN 13624 / EN 16615) — 1 min
Mykobakterizid / Mycobactericidal / Mycobactericide / Mikobakterizid / Mykobakterizid / Mikobakterizid (EN 14348) — 3 min
Begrenzt viruzid / Virucidal activity against enveloped viruses / Virucide contre les virus enveloppés / Virucida contro i virus capsulati / Virucidní na obalené viry / Virucidno protivirusni z ovojnico (EN 14476) — 1 min
Begrenzt viruzid PLUS / Limited spectrum virucidal activity / Activité virucide à spectre limité / Attività virucida a spettro limitato / Omezené virucidní účinky / Omejeno virucidno delovanje (EN 14476) — 30 min
Bakterizid/Levurozid / Bactericidal/Yeasticidal / Bactericide/Levuricide / Bactericida/Levuricida / Baktericidní/Fungicidní na kvasinky / Baktericidno/Gljivobitno (EN 1276 / EN 1650 / EN 13697, 20°C) — 1 min

1) Hohe Belastung / Dirty conditions / Hautes charges protéiques / Alto carico proteico / Spinavé podmínky / Umazane gojali

Medizinprodukt: Bacillol 30 Sensitive Tissues sind getränkte alkoholische, gebrauchsfertige Tücher zur Desinfektion von Oberflächen nicht invasiver Medizinprodukte, auch aus empfindlichen Materialien. **Anwendervorteile:** Professionelle, gezielte Desinfektionsfläche. Zur reinigenden Desinfektion von abwischbaren Oberflächen im medizinischen und Lebensmittel verarbeitenden Bereich (PT2, P14). **Anwenderkreis:** Professionelle, gezielte Anwender. **Medizinprodukt + biozidprodukt:** Tränkmittel zur Desinfektion von Oberflächen und Gegenständen im Bereich der Humanmedizin. **Wirkstoffe:** Ethanol, 1-Propan-2-ol. 100 g/kg; Propan-1-ol: 60 g/kg; Amine, N-C12–14(geradzahlig)-alkyltrimethylbenzyl-, Reaktionsprodukte mit Chloressigsäure: 2 mg/g. **Kennzeichnung:** Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Berührung mit den Augen vermeiden. Von Hitze, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Behälter unter Druck. Vor Sonnenstrahlung und Temperaturen über 50 °C schützen. Nicht in die Umwelt gelangen lassen. Inhalt/Behälter unter Beachtung der örtlichen und nationalen Vorschriften entsorgen.

Medical device: Bacillol 30 Sensitive Tissues are low-alcohol based, ready-to-use tissues for disinfection of surfaces of non-invasive medical devices especially made of sensitive material. **Intended user:** Professional, trained users in a clinical context. **Bicidal product:** Ready-to-use, pre-soaked disinfectant wipes. For cleaning/disinfection of washable surfaces in the medical and food processing area (PT2, P14). **Intended user:** Professional, trained users. **Medical device + Bicidal product:**

Instructions for use: Carefully wipe surfaces with Bacillol 30 Sensitive Tissues. Ensure complete coverage so that optimum disinfection is guaranteed. Reseal the package directly after use. When switching from one product to another, carry out an intermediate cleaning. It needs to be made sure that no disinfectant gets inside electronic devices. Not to be used for skin cleansing. Surface that can be disinfected: approx. 2 m²/tissue. Store at room temperature in the original container. After opening use within 3 months. [MD]: Medical Device. **Active substances:** Ethanol, 1-Propan-2-ol. 100 g/kg; Propan-1-ol: 60 g/kg; Amine, N-(C12–14)-alkyldimethylbenzyl-, Reaktionsprodukte mit Essigsäure, chloriert: 2 mg/g. **Kennzeichnung:** Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Berührung mit den Augen vermeiden. Von Hitze, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Behälter unter Druck. Vor Sonnenstrahlung und Temperaturen über 50 °C schützen. Nicht in die Umwelt gelangen lassen. Inhalt/Behälter unter Beachtung der örtlichen und nationalen Vorschriften entsorgen.

Medical device: Bacillol 30 Sensitive Tissues are low-alcohol based, ready-to-use tissues for disinfection of surfaces of non-invasive medical devices especially made of sensitive material. **Intended user:** Professional, trained users in a clinical context. **Bicidal product:** Ready-to-use, pre-soaked disinfectant wipes. For cleaning/disinfection of washable surfaces in the medical and food processing area (PT2, P14). **Intended user:** Professional, trained users. **Medical device + Bicidal product:**

Instructions for use: Carefully wipe surfaces with Bacillol 30 Sensitive Tissues. Ensure complete coverage so that optimum disinfection is guaranteed. Reseal the package directly after use. When switching from one product to another, carry out an intermediate cleaning. It needs to be made sure that no disinfectant gets inside electronic devices. Not to be used for skin cleansing. Surface that can be disinfected: approx. 2 m²/tissue. Store at room temperature in the original container. After opening use within 3 months. [MD]: Medical Device. **Active substances:** Ethanol, 1-Propan-2-ol. 100 g/kg; Propan-1-ol: 60 g/kg; Amine, N-alkyl (C10 e 16)trimethilbenzil, prodotti di reazione con acidi cloroacetici: 2 mg/g. **Etichettatura:** Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. Evitare il contatto con gli occhi. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde,

desinfectante a l'intérieur des appareils électriques. Ne pas utiliser pour nettoyer la peau. Surface désinfectable : env. 2 m²/lingette. Entreposer à température ambiante dans le récipient d'origine. À utiliser dans les 3 mois après ouverture. [MD]: Dispositif médical. **Principes actifs :** Éthanol : 140 mg/g ; Propan-2-ol : 100 mg/g ; Propan-1-ol : 60 mg/g ; Produits de la réaction entre l'acide chlo-roacétique et les N-(C10-C16-alkyl)triméthylbenzylamines : 2 mg/g. **Étiquetage :** Liquide et vapeurs inflammables. Provoque une sévère irritation des yeux. Éviter le contact avec les yeux. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin. Ne pas déchargar dans l'environnement. Éliminer le contenu/contenant conformément aux prescriptions locales et nationales.

SALVIETTE DISINFETTANTI A BASE ALCOLICA **Dispositivo medico:** Bacillol 30 Sensitive Tissues sono salviette pronte uso a basso contenuto di alcool per la disinfezione di dispositivi medici non invasivi, anche in materiali sensibili. **Utilizzatori previsti:** Utenti professionali adeguatamente formati, in ambito clinico. **Prodotto biocida:** Salviette disinfettanti imbevute pronte uso. Per la pulizia disinfettante di superfici lavabili nel settore medico e alimentare (PT2, P14). **Utilizzatori previsti:** Utenti professionali adeguatamente formati. **Dispositivo medico + Prodotto biocida: Modo d'uso:** Strofinare accuratamente la superfici con le salviette Bacillol 30 Sensitive Tissues. Vellez a ce que les surfaces soient intégralement traitées pour que la désinfection soit optimale. Refermer le contenant immédiatement après utilisation. **Dispositivo medico + Prodotto biocida: Modo d'uso:** Effettuare la soluzione disinfettante prevista all'interno del dispositivo elettrico. Non usare per detergere la cute. Superficie disinfettabile: ca. 2 m²/salvietta. Immagazzinare a temperatura ambiente nel contenitore originale. Usare entro 3 mesi dall'apertura. [MD]: Dispositivo medico. **Principi attivi:** Etanolo: 140 mg/g; Propan-2-olo: 100 mg/g; Propan-1-olo: 60 mg/g; Ammine, N-alchil (C10 e 16)trimetilbenzil, prodotti di reazione con acidi cloroacetici: 2 mg/g. **Etichettatura:** Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. Evitare il contatto con gli occhi. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde,

scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Non deve essere abbandonato nell'ambiente. Smaltire il contenuto/contenitore nel rispetto delle norme di legge locali e nazionale.

ALKOHOLOVÉ DEZINFEKČNÍ UBROUSKY **Zdravotnický prostředek:** Bacillol 30 Sensitive Tissues jsou ubrousky s nízkým obsahem alkoholu. Připravené k okamžitému použití kvůli dezinfekce neinvazivních zdravotnických prostředků vyrobených také z citlivých materiálů. **Okruh uživatelů:** Profesionální a vyškolení uživatelé v klinickém prostředí. **Biocidní přípravek:** Navlhčené dezinfekční ubrousky připravené k použití. Pro čištění a dezinfekci omyvatelných povrchů ve zdravotnictví a potravinářství (PT2, P14). **Okruh uživatelů:** Profesionální a vyškolení uživatelé. **Zdravotnický prostředek + biocidní přípravek: Návod k použití:** Povrch důkladně setřete ubrousky Bacillol 30 Sensitive Tissues. Dbejte na úplné pokrytí, aby byl zajištěn optimální účinek dezinfekce. Balení ubrousků ihned po použití opět uzavřete. Při výměně produktů je potřeba provést důkladné vyčištění. Dezinfekční roztok se nesmí dostat dovnitř elektrických přístrojů. Nepoužívejte k čištění pokožky. Plocha, kterou lze dezinfikovat: cca 2 m²/ubrousek. Skladujte v původních obalech při pokojové teplotě. Po otevření spotřebujte do 3 měsíců. [MD]: Zdravotnický prostředek. **Účinné látky:** Ethanol: 140 mg/g; Propan-2-ol: 100 mg/g; Propan-1-ol: 60 mg/g; alkyltrimethylbenzylamin, N-C10-C16 produkty reakce s chlorotcovou kyselinou: 2 mg/g. **Označení:** Hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Zabraňte kontaktu s očima. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vypláchněte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vypláchování. Přetrvává-li podráždění oči: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Nenechejte vniknout do kanalizace. Zneškodňujte obsah/nádobu v souladu s místními a vnitrostátními zákonnými předpisy. *MZDR 4246/2020/OBP.*

ALKOHOLNI DEZINFEKCISKI ROBČKI **Medicinskih pripomočkih:** Robčki Bacillol 30 Sensitive Tissues so robčki z nizko vsebnostjo alkohola, ki so pripravljeni za uporabo in so primerni za zaščitenje

Medizinprodukt: Bacillol 30 Sensitive Tissues sind getränkte alkoholische, gebrauchsfertige Tücher zur Desinfektion von Oberflächen nicht invasiver Medizinprodukte, auch aus empfindlichen Materialien. **Anwendervorteile:** Professionelle, gezielte Desinfektionsfläche. Zur reinigenden Desinfektion von abwischbaren Oberflächen im medizinischen und Lebensmittel verarbeitenden Bereich (PT2, P14). **Anwenderkreis:** Professionelle, gezielte Anwender. **Medizinprodukt + biozidprodukt:** Tränkmittel zur Desinfektion von Oberflächen und Gegenständen im Bereich der Humanmedizin. **Wirkstoffe:** Ethanol, 1-Propan-2-ol. 100 mg/g; Propan-1-ol: 60 mg/g; Amine, N-(C10-C16-alkyl)trimethylbenzyl-, Reaktionsprodukte mit Chloressigsäure: 2mg/g. **Kennzeichnung:** Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Berührung mit den Augen vermeiden. Von Hitze, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Behälter unter Druck. Vor Sonnenstrahlung und Temperaturen über 50 °C schützen. Nicht in die Umwelt gelangen lassen. Inhalt/Behälter unter Beachtung der örtlichen und nationalen Vorschriften entsorgen.

Medical device: Bacillol 30 Sensitive Tissues are low-alcohol based, ready-to-use tissues for disinfection of surfaces of non-invasive medical devices especially made of sensitive material. **Intended user:** Professional, trained users in a clinical context. **Bicidal product:** Ready-to-use, pre-soaked disinfectant wipes. For cleaning/disinfection of washable surfaces in the medical and food processing area (PT2, P14). **Intended user:** Professional, trained users. **Medical device + Bicidal product:**

Instructions for use: Carefully wipe surfaces with Bacillol 30 Sensitive Tissues. Ensure complete coverage so that optimum disinfection is guaranteed. Reseal the package directly after use. When switching from one product to another, carry out an intermediate cleaning. It needs to be made sure that no disinfectant gets inside electronic devices. Not to be used for skin cleansing. Surface that can be disinfected: approx. 2 m²/tissue. Store at room temperature in the original container. After opening use within 3 months. [MD]: Medical Device. **Active substances:** Ethanol, 1-Propan-2-ol. 100 g/kg; Propan-1-ol: 60 g/kg; Amine, N-alkyl (C10 e 16)trimetilbenzil, prodotti di reazione con acidi cloroacetici: 2 mg/g. **Etichettatura:** Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. Evitare il contatto con gli occhi. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde,

UFI XJHH-D53Q-R00Y-NGMH

Achtung / Warning / Attention / Attenzione / Varování / Pozor

22,5 mm

65 mm

70 mm

XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues XXL Tissues

355 mm

PROJEKT → KUNDE BODE CHEMIE GmbH | PM Fläche → PRODUKT **Bacillol® 30 Sensitive Tissues XXL** DE/EN/FR/IT/CS/SL | 40 Tücher | FlowPack **XXL** | REF 981865 → STAND 09/2021
PRODUKTION → BEDRUCKSTOFF PE-Folie weiß/Offset weiß → FARBEN Pantone Reflex Blue | Pantone 2387 | Pantone Yellow 012 | Pantone 355 | Pantone 1925 | Schwarz

→ EAN 13 4 031678 079995

330 mm

30 mm

55 mm

25 mm

110 mm

25 mm

55 mm

30 mm

240 mm

για τη βέλτιστη απολύμανση. Κλείνετε το κουτί με τα πανάκια αμέσως μετά τη χρήση. Κατά την αλλαγή από ένα προϊόν σε άλλο πρέπει να πραγματοποιείται ενδιάμεσος καθαρισμός. Βεβαιωθείτε ότι δεν θα εισέλθει απολυμαντικό μέσα σε ηλεκτρονικές συσκευές. Μην τα χρησιμοποιείτε για τον καθορισμό του δέρματος. Προς απολύμανση επιφάνεια: περ. 1 m²/πανάκι. Διατηρείται στον αρχικό περιέκτη σε θερμοκρασία δωματίου. Μετά το άνοιγμα διατηρείται για 3 μήνες. MD: Ιατροτεχνολογικό προϊόν. **Δραστικές ουσίες:** Αιθανόλη: 140 mg/g, Προπαν-2-όλη: 100 mg/g, Προπαν-1-όλη: 60 mg/g; Αμίνες, N-C10 ή C16-αλκυλοτριμεθυλενοδι-, προϊόντα αντίδρασης με χλωροξικό οξύ: 2 mg/g. **Επισήμανση: Προσοχή.** Υγρό και ατμοί εύφλεκτα. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια. Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνή φλόγα και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός

ερεθισμός: Συμβουλευτείτε/Επισκεφθείτε γιατρό. Διάθεση του περιεχομένου/περιέκτηδοχείου σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς. Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια. Δεν πρέπει να απελευθερώνεται στο περιβάλλον. *Αρ. Άδειας Κυκλ.: 72600/30-07-2021.*

CY **DESINFEKTIONSDUKAR MED ALKOHOL Medicinteknisk produkt:** Bacillol 30 Sensitive Tissues är bruksfärdiga dukar med låg alkoholhalt för ytdesinfektion av icke invasiva medicintekniska produkter, särskilt avömtåliga material. **Avsedd användare:** För professionella, utbildade användare i kininsk miljö. **Biocidprodukt:** Bruksfärdiga, förindränkta desinfektionsdukar. För rengöring och desinfektion av tvättbara ytor i områden där medicinska produkter och livsmedel hanteras (PT2, PT4). **Avsedd användare:** För professionella, yrkesutbildade användare. **Medicinteknisk produkt + Biocidprodukt: Ansökan:** Torka försiktigt av ytorna med Bacillol 30 Sensitive Tissues. Kontrollera att medlet täcker hela ytan för att få bästa möjliga

desinfektionsresultat. Återförslut förpackningen direkt efter användning. **Observera:** Rengör även mellan det att man byter från en medicinsk produkt till en annan. Inget desinfektionsmedel får hamna i elektroniska apparater. Använd inte för att tvätta huden. Räcker för att desinficera en yta på: ca 1 m²/duk. Förvara i rumstemperatur i originalförpackningen. Hållbarhet 3 månader efter öppning. MD: Medicinteknisk produkt. **Verksamma substanser:** Etanol: 140 mg/g; Propan-2-ol: 100 mg/g; Propan-1-ol: 60 mg/g; Aminer, Aminer, N-C10-C16-alkyltrimetylendi-, reaktionsprodukter med klorättiksyra: 2 mg/g. **Märkning:** Brandfarlig vätska och ånga. Orsakar allvarlig ögonirritation. Undvik ögonkontakt. Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp. Får inte släppas ut i naturen. Kassera innehållet/behållaren enligt lokala och nationella bestämmelser.

REF 981856 **24**

MD CE 0482

BODE Chemie GmbH, GERMANY,
Melanchthonstraße 27, 22525 Hamburg, Tel. +49 40 54 006-0.

Distribution: CZ **HARTMANN-RICO a.s.,** Masarykovo náměstí 77, 66471 Veverská Bítýška, Tel. +420 549 456 960. GR **PAUL HARTMANN Hellas A.E.,** Λ. Βουλιαγμένης 140, 16674 Γλυφάδα, Αθήνα, Τηλ: 210 8986630. SE **Hartmann ScandiCare AB,** Depågatan 2, 334 33 Anderstorp, Sverige/Sweden, Tfn. +46 (0) 371 58 74 00. SI **PAUL HARTMANN Adriatic d.o.o.,** Letališka cesta 3c, 1000 Ljubljana, Slovenia, Tel. +386-1-5484581.

4 031678 080113 >

9818560 EP 09.21.1

UFI XJKH-D53Q-R00Y-NGMH

Varování / Pozor / Προσοχή / Warning

LOT

HARTMANN

Bacillol®

30 Sensitive Tissues

9818560 CE 03.21.0

SURFACE DISINFECTION
MATERIAL COMPATIBILITY
HIGH CLEANING PERFORMANCE
FAST EFFICACY
LARGE AREA OUTPUT
m²

GB Alcoholic disinfectant wipes

24

Allergy-friendly Quality Tested
ECARF
www.ecarf-siegel.org

Účinnost[1] – Dezinfekce otřením / Učinkovitost[1] – Razkuževanje z brisanjem / Αποτελεσματικότητα[1] – Απολύμανση με σκούπισμα / Verkan[1] – Desinficerande avtorkning:

Baktericidní/Fungicidní na kvasinky / Baktericidno/Glive kvasovke / Βακτηριοκτόνο/Συμομυκητοκτόνο / Baktericid/Levurocid **(EN 13727 / EN 13624 / EN 16615)**	1 min
Mykobaktericidní / Mikobaktericidno / Μυκοβακτηριοκτόνο / Mykobaktericid **(EN 14348)**	3 min
Virucidní na obalené viry / Virucidno proti virusom z ovojnico / Ιοκτόνο κατά ιών με περίβλημα / Virucid mot kapslade virus **(EN 14476)**	1 min
Omezené spektrum virucidní účinnosti / Omejeno virucidno delovanje / Περιοριομένη ιοκτόνος δράση / Begränsat spektrum för virucidal aktivitet **(EN 14476)**	30 min
Baktericidní/Fungicidní na kvasinky / Baktericidno/Glive kvasovke / Βακτηριοκτόνο/Συμομυκητοκτόνο / Baktericid/Levurocid **(EN 1276 / EN 1650 / EN 13697, 20° C)**	1 min

1) Špinavé podmínky / Umazane pogoji / Ύψηλή ρύπανση / Hög belastning

CZ **ALKOHOLOVÉ DEZINFEKČNÍ UBROUSKY Zdravotnický prostředek:** Bacillol 30 Sensitive Tissues jsou ubrousky s nízkým obsahem alkoholu, připravené k okamžitému použití jako dezinfekce neinvazivních zdravotnických prostředků vyrobených také z citlivých materiálů. **Okruh uživatelů:** Profesionální a vyškolení uživatelé v klinickém prostředí. **Biocidní přípravek:** Navlhčené dezinfekční ubrousky připravené k použití. Pro čištění a dezinfekci omyvatelných povrchů ve zdravotnictví a potravinářství (PT2, PT4). **Okruh uživatelů:** Profesionální a vyškolení uživatelé. **Zdravotnický prostředek + Biocidní přípravek: Návod k použití:** Povrch důkladně setřete ubrousky Bacillol 30 Sensitive Tissues. Dbejte na úplné pokrytí, aby byl zajištěn optimální účinek dezinfekce. Balení ubrousků ihned po použití opět uzavřete. Při výměně produktů je potřeba provést důkladné vyčištění. Dezinfekční roztok se nesmí dostat dovnitř elektrických přístrojů. Nepoužívejte k čištění pokožky. Plocha, kterou lze dezinfikovat: cca 1 m²/ubrousek. Skladujte v původních obalech při pokojové teplotě. Po otevření spotřebujte do 3 měsíců. MD: Zdravotnický prostředek. **Účinné látky:** Ethanol: 140 mg/g; Propan-2-ol: 100 mg/g; Propan-1-ol: 60 mg/g; alkyltrimethylendiaminy, N-C10-C16 produkty reakce s chloroctovou kyselinou: 2 mg/g. **Označení:** Hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Zabraňte kontaktu s očima. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Nenechejte vniknout do okolního životního prostředí. Obsah/obal odstraňte v souladu s místními a vnitrostátními zákonnými předpisy. *MZDR 42463/2020/OBP.*

SL **ALKOHOLNI DEZINFEKCIJSKI ROBČKI Medicinskih pripomočkih:** Robčki Bacillol 30 Sensitive Tissues so robčki z nizko vsebnostjo alkohola, ki so pripravljeni za uporabo in so primerni za razkuževanje neinvazivnih medicinskih pripmočkov, tudi pripomočkov, izdelanih iz občutljivih materialov. **Predvideni uporabnik:** Strokovno, usposobljeni uporabniki v kliničnem okolju. **Biocidnih proizvodov:** Prepojeni razkuževalni robčki, pripravljeni za uporaboZa čiščenje

razkuževalnih pralnih površin v medicinskem in predelovalnem predelu (PT2, PT4). **Predvideni uporabnik:** Za strokovne, usposobljene uporabnike. **Medicinskih pripomočkih + Biocidnih proizvodov: Uporaba:** Površine skrbno obrišite z robčki Bacillol 30 Sensitive Tissues. Da zagotovite optimalno razkuževanje, se prepričajte, da so omočene celotne površine. Embalažo robčkov po uporabi takoj znova zaprite. **Opozorila:** Pri menjavi izdelka z drugim opravite vmesno čiščenje. Paziti je treba, da v elektronske naprave ne pride nobeno razkužilo. Izdelek ni primeren za čiščenje kože. Površina, ki jo je mogoče razkužiti: pribl. 1 m²/robček. Hranite pri sobni temperaturi v originalnem vsebniku. Rok uporabnosti po odprtju: 3 mesece. MD: Medicinski pripomoček. **Snovi:** Etanol: 140 mg/g; 2-propanol: 100 mg/g; 1-propanol: 60 mg/g; Amini, N-C12–14-alkiltrimetilendi-, reakcijski produkti s kloroocetno kislino (amfolit 20): 2 mg/g. **Etiketiranje:** Vnetljiva tekočina in hlapi. Povzroča hudo draženje oči.Preprečite stik z očmi. Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano. PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Če draženje oči ne preneha, poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. Odstraniti vsebino/posodo pri pooblaščenemu obratu za odstranitev odpadkov. Ne izpuščajte v okolje. Vsebino/vsebnik zavrzite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi zakonskimi predpisi.

EL **ΠΑΝΑΚΙΑ ΕΜΠΟΤΙΣΜΕΝΑ ΜΕ ΑΛΚΟΌΛΗ Ιατροτεχνολογικό προϊόν:** Τα Bacillol 30 Sensitive Tissues είναι έτοιμα προς χρήση πανάκια, με χαμηλή περιεκτικότητα σε αλκοόλες, για την απολύμανση επιφανειών μη επεμβατικών ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Ενδείκνυνται και για τα ευαίσθητα υλικά. **Ομάδα χρηστών:** Επαγγελματίες, εκπαιδευμένοι χρήστες στον κλινικό τομέα. **Βιοκτόνο προϊόν:** Έτοιμα προς χρήση, εμποτισμένα απολυμαντικά πανάκια. Για απολυμαντικό καθαρισμό επιφανειών που πλένονται και οι οποίες βρίσκονται σε ιατρικούς χώρους και σε χώρους επεξεργασίας τροφίμων (Τ.Π.2, Τ.Π.4). **Ομάδα χρηστών:** Επαγγελματίες, εκπαιδευμένοι χρήστες. **Ιατροτεχνολογικό προϊόν + Βιοκτόνο προϊόν: Οδηγίες χρήσης:** Σκουπίστε σχολαστικά τις επιφάνειες με τα πανάκια Bacillol 30 Sensitive Tissues. Διασφαλίστε πλήρη κάλυψη της επιφάνειας

PROJEKT → KUNDE BODE CHEMIE GmbH | PM Fläche → PRODUKT **Bacillol® 30 Sensitive Tissues** CS/SL/EL/SV | 24 Tücher | FlowPack | REF 981856 → STAND 10/2021
PRODUKTION → BEDRUCKSTOFF PE-Folie weiß/Offset weiß → FARBEN Pantone Reflex Blue | Pantone 2387 | Pantone Yellow 012 | Pantone 355 | Pantone 1925 | Schwarz

→ EAN 13 4 031678 080113